

Vancouver 4, B.C. Monday, November 29 1954 Vol. 16. No 177 Page 1

低溫度爲二十六度

劉望松柴公司
電話 MA. 9629
433 Gore Ave.

接車行李 運輸貨物 運柴煤炭 松有發售 兼梓光顧 僑捷妥當 快捷妥當

搜奇探秘錄

倫敦大廈裏的寶藏

江風凌

寶庫裏寶藏包括皇冠、珠寶、飾物、器具、古物等。稀世異物、價值連城的可以隨手撿拾。有人估計過大廈裏的寶藏。全部價值就是集中了全世界各國的通貨也買不起。說來真是教人咋舌。

以價值名貴而言。算是那六項皇冠了。

不用刀割。包無痛苦。
藥到止痛。七天全癒。
通書地址 Geck Look Sie
531 Georgia St. E. Vancouver B. C. Canada

◎按摩療治室新張廣告

本療治室。現新張伊始。專以按摩
術療治各種病症。華友求醫者。請
照下列電話。預約診症。

DAVID PELLIN
193 E. Hastings St.
PA. 9638 晚間電話 CE. 8343

同裕安公司

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥敦倫
宜相綏價 街實天夾街舖)

精神及魄力
是汝所應得
Bass Vitamineral
此藥丸能補益精神
睡及防傷寒令汝精
爽利 每盒百粒五

金源興 加拿大
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4 B.C.
PHONE - MA. 9743

新到大宗
水仙花頭
生晒糯枝
生晒槐枝
錦盒名茶
竹籃名茶
錦盒糖薑
瓦盅糖薑
花盆花瓶
茶具餐具

金星(長壽唱片)卅三轉每只五元五毛
 ★每一張長壽片。可唱完兩套普通歌曲。
 ★每一張長壽唱碟。等于四張普通唱碟。
 ★每一面長壽唱片所包含之調曲。等于普通唱片四面所
 包含者
 何非凡 獨唱 恨海狂天
 鍾雲山 李慧 合唱 草橋驚夢
 新馬師會 獨唱 萬惡淫為首
 佳名揚 羅麗娟合唱 新冷面皇天
 梁無相 獨唱 胭脂紅淚染袈裟
 新薛覺先 新芳艷芬 合唱 胭脂紅淚染袈裟
 梁家琴 獨唱 寒蟬斷腸花
 麥炳榮 芳艷芬 合唱 危城說后
 ●香港美聲原裝唱片 每只一元七五
 ●第六期出品
 任劍輝 紅綾女 秋 門氣夫妻 二張
 馬師會 鳳凰女 奔 二張
 黃千歲 譚倩紅 私 二張
 天涯 新紅綾女 玉葵寶扇 二張
 徐柳仙 鄭成功 二張
 小何非凡 小芳艷芬 仙海淚痕 二張
 紅綾女 仙女牧羊 二張
 繆啟元 黃金萬兩 二張
 歐陽儉 陳露薇 光棍救女 二張
 任劍輝 芳艷芬 驚驚酬東 二張
 中樂合奏 連環扣 鳳凰台 慈母淚 主頭曲 二張
 新紅綾女 卅錯離 仲夏夜之月 惜分釵 二張
 鄧慧珍 光明何處 富士山戀曲 二張
 露敏 睽到化 舊燕重囀 二張
 薇音 悲 秋 銀塘吐艷 二張
 中樂合奏 第五期出品 每只一元五毛
 芳艷芬 黃千歲 綠城鵲鵲淚 二張
 歐陽儉 張舞柳 欄賭二趕注 二張
 天涯 新紅綾女 夜送寒衣 二張



THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

大地園公大

股術學

林光漢
林瑞雲
周秀芳
關玉麟

五甲 林瑞雲
光是不可缺少的東西，我們都
需要它，因為沒有它，我們就不
能辨別事物，好像盲人一樣了，有
光，我們就能看見每一個角落。
光，我們可以從太陽裡，月亮裡及燈
裡得到，有了光，才有顏色的出
現，如果沒有光，一切的顏色都消
失了，這世界的美麗，都是光製造
出來的。

一個人盲了，雖然有光也看不
見，光使我們在黑暗的地方也不會
跌倒，光是每個人都喜歡的。
植物也需要光來生長，沒有光
，植物不能生長，動物也是一樣，
我們要身體健康，就得去吸收太陽
光。

光和黑暗是敵人，有了光，就
不能有黑暗，黑暗不可以把光趕走
，但光來了，黑暗就會靜靜地走開
，先生說：「我們做人要光明，要
和黑暗作戰，黑暗一定失敗的。」
我不知做人要光明是什麼意思，先
生說：「那就是叫我們不要做壞事
，做個好人。」

可憐的小鳥

四甲 鄭如意

昨天，我看見一隻小鳥，它有
一隻腳行得不大如意，因為有三個
男孩子，把大石投擲它的腳擊
中了。

有時我想，爲什麼有人想害
小鳥呢？根本小鳥沒有傷害過他
們啊！他們又想打死它！何況小鳥
還常常唱給我們聽呢？
我希望每個孩子，看見小鳥的
時候，不要傷害它，讓它們自由自
在地生活着，讓我們在閒暇中欣賞
它們那清脆的歌聲吧！讓我們在
牠們的歌唱中沐浴去我們疲勞的
肉體吧！

樹頂旅店

笑生

客人們預先在獲加開辦的旅店
居住，然後定下樹頂旅店的房子。
到了要欣賞野獸的時間，獲加和
幾個土人護送着客人們從那普通
的旅店到樹頂旅店去，起程的時候
多是在正午，先乘車經過十里的
森林區邊界，再要過三十分鐘左右
的路程，就達他們附近的目的地了。
在樹頂旅店附近，每隔五拾碼
左右，就有一條梯垂下來，這些梯
是特別設置的，它們可收回樹頂
去的，獲加設置這些梯，是爲了

漂亮舞星結婚千次

荷里活：漂亮舞星鮑絲拉前天
說：她已經結婚「一〇九〇」次之
多，但迄今仍未找到一個如意郎君
，做他的終身伴侶。但鮑絲拉馬上解

次酌

功成名立赤松遊，一覽湖山老病休。
物貴金錢身外事，天年齒齒意中求。
發行折柳河東上，晴窗掃氣晚風收。
已逢還鄉頭顱願，西施共載范公舟。
(潘周義兄原任民治黨黨務總支
部執委現携西婦告老返國故云)

無題

你們說我是個人主義，
我並不覺得它是個不好的名字，
我喜歡向你們的紀錄，
甚至冷酷超人的尼采。

洪熙官別傳

武俠小說「洪熙官別傳」(第四輯) 山人著 五二

及老夫。老夫向不能取勝。何況他人耶？斷臂之仇。固然要報。
但有時力不如人。不得不忍氣吞聲。勉強暫避。必得惡果。若然
就此罷手。還可以保全性命。汝等若聽老夫之言。則尚可安享天
年。否則他日後悔無及也。別矣。老夫今而後。方知天地之大。
技擊高強之人正多。一山還有一山高。望各位平記老夫之言。凡
事忍耐爲是。各人聞甘雲山之言。心裏暗暗不服。欲再與洪文定
決鬥。又恐傷個性命難保。只得唯唯而應。垂頭喪氣。冒冒回到
羊城。甘雲山則飄然遠去。不知所終。高福福牙成樹大貴雷老掌
等。不敢再向洪熙官挑戰。而牛精羅龍天龍龍老七等。一班洪熙
官手下敗將。以後聞得少洪家之名。均滿面羞慚。掩耳疾走。
然而技不如人。亦無可奈何也。洪文定胡亞彪周人傑三人。就此
在梨園中。繼續發揚少林技擊。少林拳術在廣東稱以大行其道者
。洪熙官之力不少焉。

△本欄預告：武俠小說「洪熙官別傳」不日出版

搜奇探秘錄

◎極樂氏包醫瘡痔
不用刀割。包無痛苦。

精神及魄力

新到大宗

金星(長壽唱片)卅三轉每只五元五毛

MY BANK
BANK OF MONTREAL

滿地可銀行可代付銀
去國外匯票及低廉
香港南洋新金山法
若欲欲用空美
或航空匯票去上列
諸地及郵匯電匯及
其他各國快捷及穩
請來最近支行司理
洽商他知最穩當及
低廉之匯法定必爲
當汝樂意服務

OWL DRUG CO.
舖材藥路澳

Guasote 止咳良藥
壹元及壹元七毛五
Dolcin 神効風濕丸
二元三毛九
三元九毛五

KWONG SANG
P.O. Box 508 Duncan, B.C.
完近華生藥局黃君館啟

由唐山特辦蘇癰症
蘇癰症每元分兩服內有單明經
撞紅仙方每服五元
最要者請認明年歲考于起症
若于日來字說明配藥一次痊癒
應驗天竺膏藥每張一元二毛五
一治遠年近日心痛五勞七傷遍
身筋骨疼痛腰膝軟弱左癱右瘓
手足麻木腰膝打打打打打打打
毒等症(凡火症孕婦忌貼)
應驗跌打藥酒每樽二元二毛五
COD 不受 藥茶加郵費二毛五
小酌加郵費二毛五

味精
廠精味厨天
品出

FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. P.A. 6635
Vancouver 4, B.C.

告廣張新
司公限有行力
LEE-HAN Agency Co. Ltd.
276 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話 MARINE 9014
電報掛號 "LEE-HAN"

△業務▽
司賬會計 業務推進，分查詢，介紹，
介紹職業 顧問，指導，委辦，管辦，
英文補習 爲便利遠近僑胞光顧起見，
各地旅行 函詢或駕臨索取即奉，手續
廣告設計 費有預作規定，歡迎各方指
填報稅項 教。
△推進方法▽
代客買賣 黃中文 胡烈星
管理設計 胡星 張雙元
進出口貨 胡俊星

◎馬遜修傢私製造廠
A. B. Co. 333 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. Tel. 3468

◎醫生黃基靄
地址：維多利亞街四百四十六號
電話 MARINE 5995

Simon's
HAVANAS
Pandora
CIGARAS
EL PRODUCTO
FOR REAL ENJOYMENT

華高豐大拿加
司公限有草烟利鐵
Headley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5783

代理
各種香煙菸糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARINE 1734

重慶唐餐館
日夜不停市
大謙兼小酌
男女僑胞呀
隨時可應駕
請來幫襯吓

城雲
家酒陶陶
HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B.C.
電話 Phone PACIFIC 1030

新張伊始
廚師優美
餐廳美麗
大餐小酌
無任歡迎

髮絲司公活聯
LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.
電話 PA. 7825
衫說衣白房廚造專服衣女男售發

發售男女衣服 專造廚房白衣服

投共乎？被綁乎？
陳國廉失蹤之謎

記者從另一方面又獲悉。陳氏此次回港後。曾在朋友面前對美國政策之舉棋不定。曾大表不滿。又曾對人言。「若干美國華僑對美國之禁止及限制港澳貿易酒款接濟家屬噴有煩言。又謂日本華僑擁護自由中國者亦日少。菲律賓華僑對菲化案之實行極感不滿。曾有左派份子居間播弄。唆使華僑簽名。以書面請中共幫忙之事件發生」云云。據告訴記者人說。這些話都是他親聞。於此可見陳氏思想多少有些轉向了。

從上面蛛絲馬跡看來。記者揣測是陳氏已割大陸去了。至被波那

穗共軍事佈署更積極
現再築環城工事

所掘古塚六處均各氏開族山
如不如期遷葬聲明用火焚化
廣州訊。金匱戰事發生時。中
共吃到苦頭。恐國軍隨時反攻。近
日軍事佈署。更加積極。在廣州環
城各地要隘建築戰壕及工事到處均
見有工兵興作。工作甚忙。尤以東
北郊兩面爲多。至擴闊白雲機場面
積後規定範圍內二里之墳塋。均被
掘起。着農會通告人民拾回骨殖另
葬。查本市龍津路街市易氏宗祠子
孫之先祖山墳。亦被掘去。後經房
衆集議。咸以益事體大。且目前均
窮困。既無款遷葬祖塋。亦不敢做
主。結果。決議派易某赴海外轉請
告知旅外族人。商籌款事宜(未完)

好食哉 豆腐 天香園有

★ 罐頭豆腐丸

咸箱可用慢車寄上。

寄脚相宜。

本園之罐頭豆腐行銷十餘年。遠近僑胞稱便。暇時購備。藏諸香櫥。隨意取食。四季咸宜。且生鮮人慾。自有特殊風味。如加水緩火煮熟。則更浮增無比。與鮮製豆腐無異矣。

各大商戶均有代售

發行者天香園

Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

李 家 驤 園
合 時 瓜 菜 上 市
 Lee Kar Shong Ranch
 P.O. Box 795 Phone 3342
 Vernon, B. C.
 穩寧土產
 靚滑蘿白
 老身冬瓜
 靚白兆菜
 如蒙光顧
 寄費自理

◎折衝電療難症醫室
本醫務所乃為求健康者服務。專門
以電氣及電子方法療于頑症之腺癌
。調節食品法。與按摩術兼施。
地址 1469 West Broadway
Vancouver, B.C.
電話 Cedar 1418

林之夏 經用 風濕 灸電氣

電力威猛兼治風癱半身不遂脚氣病氣管枝喘息小腸疝氣等症

【應診詢問處】廣濟堂

【應診所】阻珠街東余風采堂

二樓三號房 Phone TA. 5738

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于 麵街 夾 喜市 定街

本行接駁香
港滙單。莫
論郵滙電滙
。均能轉駁
妥當。價格
相宜。歡迎
華友貯蓄。

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館 雲煒著名
 大筵小酌 隨時應命
 上等廚師 烹調巧特
 地方雅潔 招呼真誠
 貴客光顧 無任歡迎

本館主人啓

加拿大
廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652

新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大帮

暗市寶長壽店
 ARMSTRONG & CO.
 304 Dunlevy Ave. HA 0141
 VANCOUVER 4, B. C.

加拿大
溫哥華

中和公司
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

新到
合時國貨
各江海味
水仙花頭
沙田蜜柚
枝干糖羌
各式名茶

大帮

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO.
BRITISH COLUMBIA LIMITED
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百
貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
實價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

利息低廉押物留候壹
密交易
有鑽石・鏢仔・相架・千里鏡・
具及各種行李出賣價錢相宜
此書自即以九折計
市定街東七十七號卑詩押舖廣告

漂列地摩麵麵現
改名爲GB嘜其
名雖改易但該麵
包仍爲舊公司所
發賣仍爲舊人員
所製造請君購買
GB嘜麵包莫論
在何處購買時時
新鮮

Now!
GB enriched
GENERAL BAKERIES LIMITED

陳家菴

參歸精補丸

返老還童之大補品

之珍品也

春誠補身

子常深青

益調經種

腎固本培

元女服銀

益壯陽健

種男服金

分男女兩

改換新裝

參歸精補丸

甜尿健胰素

根治癒癒可免復發

之聖藥也

康誠治療

健胰素可復

日減丸患斯

顏容日瘦體

胃口如常但

習溫不寒不

甜溫不寒不

頻繁頭暈身

常思茶水小

主治喉乾口

甜尿健胰素

總發行香港中環道中
 五零三公司總代理

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE..
VANCOUVER, B.C.
Tatlow 電話 1754

經紀事務所

填報工商入息稅紙
包辦妥當

解決：入籍移民事件
整理：生意數目部記

各種保險，營業買賣

馳名 香港 極樂大補丸 每盒五圓 試辦庄叁圓

人之身體乃氣血作用無論老少倘若氣血失調身體必然牽動百病由此而生君子防未然也必先補血滋陰爲本氣血強壯萬事可爲自古用藥如用兵用之得宜百戰百勝煉之奇妙能以轉弱爲強方知藥力之奇妙雖七八十歲之人服後六小時能轉老還童壯健能令服者滿意有此實効是以名馳香港港澳也此丸治氣血兩虛夜尿頻來尿後反滴眼花耳鳴腰痛骨痛手足困倦夜睡不寧陽萎早泄面黃肌瘦大便閉結胃口不開發育不全等症若不補身雖有嬌妻美妾黃金萬兩等於何用若服此丸身體強壯精神奕奕服者勿以葯力奇妙而耽女性的實益壽延年

鹿尾巴丸 每料拾圓 壹料廿圓

極樂氏止癢膏 每盒壹元

極樂氏搜毒丸 每樽三圓

靈驗甜尿丸 每樽十圓

服之能清內臟新舊毒症治風濕骨痛遠年腫脚通身麻痺皮膚癢等

雲峰參豐仁理 通信地址 GECK LOCK SIE

531 Georgia St. E. Vancouver, B.C. Canada

新發明
奇異藥水

功用

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡
虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身皴粒 肚痛氣痛
瘡癤疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背骨痛

此藥內服外擦併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。

「價目」每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 四三號三毛

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華 五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

第一家庭製造廠

A 1 MEAT MARKET

號一十六百七東街市喜

761 Hastings St. E.

Phone HA. 0369 Vancouver, B.C.

享同權利 貨定內期 給優權利 理代商招

隆冬時期 送禮佳儀
由十一月十五號起至十二月十五號止
△冬季平賣一個月
加拿大特價目
▲過國另計
白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤腸 每磅一元
五花臘肉 每磅一元
牛肉干 每打三元
牛肉干 每打三元
價銀有限 何物如之

庚利雜貨公司

Gangley Trading Ltd.

280 Pender St. E. Vancouver 4 B. C.

PHONE: TA 7931

即日快郵特電
庚利公司辦到：
● 廣南佳品生晒荔枝乾。
● 名廠特產各款送禮茶。
● 著名中外翠香糖卷。
● 湘粵兩省各色男女鞋。
● 江西瓷器雙托水仙花。
● 本國貨行情指南出版了。
● 年本國貨行情指南出版了。

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.

262 Pender St. E.

(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

大洪唐山水貨
鮮蓮藕瓜 正廣西沙田柚
紅芽芋仔 大肉生南羌
檳榔芋仔 正沙坪粉葛
檳榔芋頭 大肉沙葛
桂林馬蹄 正氣參蔘
「十足鮮明，保證滿意」
十一月廿三日由約翰馬士基輪運到

各種名茶
顧繡絲品
北京銅器

糖薑蜜薑
江西瓷器
水仙花頭
新槐枝干
福州漆器
盒庄草味

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6033

雲坤國信有限公司

名貴禮物，品目繁多，不過，吾人當然愛用中國特產送禮，所以下列的幾種國產，也應時地有精選的新貨到了：

大公義學

募捐消息 (二)

第一隊仍繼續努力
第二隊亦不落後直追

本報訊：大公義學募捐隊第一隊，自開募以來，洪公司徒捷予，吳照光，取得頭等獎，仍繼續努力，在寒冷天氣下，出動募捐，以達目的。然而第二隊亦不落後，乃由周玉生領隊，吳英樓，岑兆英，楊三德等，向片打街以北華區募捐成績甚佳，現將成績彙列於后：
二十元者：司徒捷。
拾元者：馬善允，榮發俱樂部，拾元者：周玉生，馬善民，司徒捷，葉寶，自然俱樂部，重慶餐館，廣生，元豐。
五元者：安樂，黃傳富，周金滿，連益，現代俱樂部，勝利餐館，瑞獅旅館，王權和，中和行，周幹芬，楊子順，陶陶，五洲藥房，廣豐，金圓，生利，周永熾，永隆，大成，西湖，合益，陳寶煥，片打餐館，昌隆，雷健兒，雷學勤，簡業存，元發，吳國華，合勝，庚利公司，廣德隆，泰興公司，成昌，同益公司，劉煥堯，馬開錫，馬光遇，曹仲雅，福祿壽，謝永現，圖新軒，世界旅館，新華僑。
四元者：廣道，三元者：蔣日強，廣興，中華藥房，三利，福源，福利隆，新亞旅館，林其慶。(未完)

民治黨之通告照錄

洪啟者：茲有要事待商。定期於本月三十日(星期二)晚八點，開全體會議。統籌各黨員黨員。屆時齊集。共決進行。是所至盼。此佈
中國民治黨駐紮支部啟
中華民國四十三年十月廿九日

四房住屋出賣

茲有住屋一間坐落奇化街四百號布洛內外新近粉飾色廉價出賣欲知詳情請來六二〇丹李維街面商或由電話 HA. 0670R

梵亞林學校招生

歡迎華生入我們極優美絃索音樂隊。若私人教授則用汝自置的樂具。同班教授。本校給以梵亞林。
Douglas Stewart
1501 Vancouver Block
736 Granville PA. 3715

承受廣和源生意

雲坤片打街三號八號廣和源什貨店。向來生意乃鄭維炳鄭福源合伴經營。今因鄭維炳志圖別業。願將名下股份賣與鄭福源承受。訂於十一月廿日下午一時在溫日隆辦事處交易。如與廣和源有華洋帳目。數目未清者。仰祈於早日理妥。如於交易後概與承受人無涉。特此聲明。以免後論。
鄭福源 啟

特聘華人雇員廣告

本公司特聘華人雇員。專賣照相。華人顧客。如購買文房用具。印刷文件。寫字樓傢私。油印機。與簽印圖章等。請電話與朱君洽商。
PA. 7311 或住宅 HA. 5757R.
Clarke & Stuart Co. Ltd.
530 Seymour St.

代東

本總公所定於十二月五日(星期日)午時舉行第四十一週年紀念典禮謹治潔茗同日下午五時半假座龍門酒家公議屆時統請各埠黃雲山公所暨黃伍各昆仲各婦孺諸姊妹黃氏公所
姑姊妹黃氏指示不勝翹企
雲坤黃雲山總公所同人謹訂
通訊處：Wong Wun Sun Society
29 Pender St. East Vancouver 4 B.C. Canada

串詩有獎 獎額有限 任揀一



徵詩給獎特別公告
現擬徵求迴文詩以上圖刊出十四個字或可徵求東坡(採蓮曲)七個字或可徵求其他迴文詩亦可不收卷資不限格式或來稿務須寫明書并註明姓名地址倘獲中者即行給獎以下列各名詞及字樣為限：
一、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
二、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
三、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
四、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
五、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
六、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
七、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
八、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
九、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
十、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
十一、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
十二、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
十三、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
十四、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
十五、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
十六、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
十七、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
十八、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
十九、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
二十、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
二十一、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
二十二、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
二十三、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
二十四、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
二十五、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
二十六、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
二十七、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
二十八、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
二十九、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
三十、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
三十一、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
三十二、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
三十三、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
三十四、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
三十五、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
三十六、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
三十七、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
三十八、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
三十九、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
四十、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
四十一、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
四十二、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
四十三、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
四十四、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
四十五、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
四十六、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
四十七、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
四十八、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
四十九、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
五十、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
五十一、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
五十二、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
五十三、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
五十四、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
五十五、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
五十六、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
五十七、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
五十八、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
五十九、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
六十、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
六十一、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
六十二、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
六十三、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
六十四、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
六十五、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
六十六、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
六十七、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
六十八、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
六十九、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
七十、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
七十一、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
七十二、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
七十三、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
七十四、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
七十五、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
七十六、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
七十七、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
七十八、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
七十九、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
八十、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
八十一、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
八十二、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
八十三、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
八十四、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
八十五、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
八十六、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
八十七、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
八十八、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
八十九、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
九十、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
九十一、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
九十二、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
九十三、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
九十四、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
九十五、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
九十六、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
九十七、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
九十八、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
九十九、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟
一百、徵求迴文詩者請於十一月十五日以前將詩稿寄交本館主員信信啟啟

廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.

110 East Pender St. Vancouver 4, B.C.

Telephone: TA 3018

本號自九月開始改組遷舖迄今已裝修完備陸續由香港再選辦全部新國貨雜貨定於十一月廿五日(星期四)從新復業着重發行生意效西人「好此路」Wholesale方法務以減輕成本薄利多賣為宗旨遠近僑胞之營祖國雜貨生意或宜用國貨供應者本號定以最相宜最優之貨物奉求務求滿意及長久光顧僑胞諸君尚祈留意為荷
弟周育生 雷澤勳 全啟

Sunrise Finance Co. Ltd.

110 East Pender St.

電話 TA. 2732

VANCOUVER, B. C.

新張
日昇銀業有限公司 專營 汽車 傢私 傢具 無線電 樓宇 放款 押抵
啟事
總經理周育生謹啟

利高華貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MA 8105 MA 8950

256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

特價！特價！特價！
巨幫生(晒)糯枝干 登市
生(晒)槐枝干
保證壹九五四年新貨
粒粒鮮明歡迎比較！

蓮花大酒店



Lotus HOTEL

百老匯酒店



Broadway HOTEL

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼頭元二日每租房 電話 PA. 3445

用同話電舖花信貞真
HARDEE IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave.
Vancouver, (9) B.C.
電話 CHerry 0947
電話 CEdar 5304